

AJ KEĎ JE MOŽNÉ, ŽE V POSLEDNÝCH ROKOCH MOHOL BYŤ UKRAJINSKÝ BANKOVÝ SEKTOR POPISOVANÝ AKO PODKAPITALIZOVANÝ A VYZNAČOVAL SA NEDOSTATKOM PODNIKOVÉHO RIADENIA, NÍZKOU ÚROVŇOU AKTÍV A ČASTÝMI ZÁSAHMI ZO STRANY POLITIKOV, VÝZNAMNÉ ZLEPŠENIA A REFORMY VIEDLI K REVITALIZÁCII BANKOVÉHO SEKTORU, KTORÝ JE V SÚČASNOSTI STÁLE ATRAKTÍVNEJŠÍ PRE ZAHRANIČNÝCH INVESTOROV.

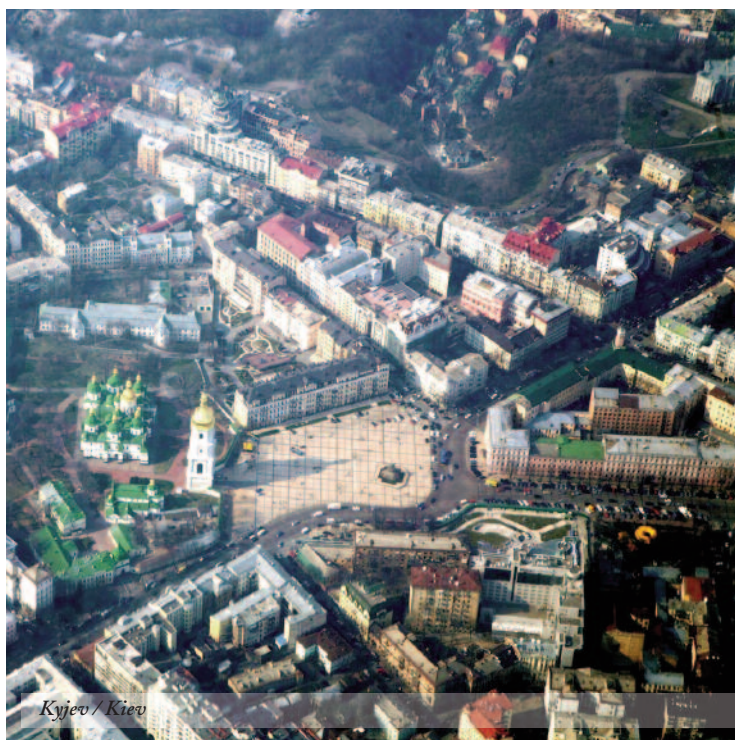
Although the Ukrainian banking sector might have been portrayed over the last years by undercapitalization, failing corporate governance and management, poor asset quality and high political interference, significant improvements and reforms have led to a revitalized banking sector that is increasingly becoming attractive for foreign investors.

Mgr. Alexander Poels, LL.M, PETERKA & PARTNERS LLC. /  
foto: [www.fotoart.org.ua](http://www.fotoart.org.ua), [www.kiev2000.com](http://www.kiev2000.com)

# Investičné príležitosti

## Investment opportunities in the banking sector in Ukraine

# v ukrajinskom bankovom sektore



» Na začiatku roka 2007 bolo na Ukrajine registrovaných asi 193 obchodných bánk, z ktorých 170 malo bankovú licenciu Ukrajinskej národnej banky na uskutočňovanie bankových operácií a zároveň tu bolo registrovaných asi 40 zastúpení zahraničných bánk.

Pokiaľ činnosti ako vedenie klientskych účtov, vklady a operácie s cennými papiermi predstavujú tradične rozhodujúcu činnosť banky, význam takých bankových aktivít ako je poskytovanie spotrebiteľských úverov, záruk tretím stranám, finančný leasing alebo faktoring v súčasnosti na Ukrajine rastie, a tu sa aj prejavuje významný rastový potenciál pre miestne a zahraničné banky.

S cieľom uspokojiť rastúci záujem zahraničných investorov o kapitálové investície v ukrajinskom bankovom sektore sa nedávno uskutočnili reformy zameriavajúce sa na bankové činnosti a rovnako aj na nadradenú pozíciu Ukrajinskej národnej banky tak, aby jej postavenie bolo

transparentnejšie, a aby banka dodržiavala medzinárodné bankové štandardy.

Bankové činnosti sa na Ukrajine riadia viacerými zákonmi (vrátane Zákona o bankách z roku 2000 a Zákona o Ukrajinskej národnej banke z roku 1999), ktoré boli nedávno novelizované tak, aby vyhovovali požiadavkám Svetovej obchodnej organizácie (WTO) a ostatných medzinárodných (finančných a bankových) inštitúcií, ktorých členom sa stala Ukrajina (či už ako stály člen alebo ako pozorovateľ). Medzinárodné bankové štandardy a smernice zastávajú čoraz významnejšiu úlohu v ukrajinskej bankovej legislatíve, obzvlášť od tej doby, kedy sa Ukrajina stala stálym členom medzinárodných organizácií ako Medzinárodná banka pre obnovu a rozvoj (IBRD), Európska banka pre obnovu a rozvoj (EBRD), Multilaterálna agentúra pre garantovanie investícií (MIGA) či Európska investičná banka (EIB).

» At the beginning of 2007, some 193 commercial banks were registered in Ukraine, among which 170 were granted banking licenses by the National Bank of Ukraine to perform banking transactions. In addition, some 40 representative offices of foreign banks were registered in Ukraine at the beginning of 2007.

Moreover, whereas keeping clients' accounts, deposit functioning and securities transactions have been traditionally the predominant functions of banks, banking activities such as consumer credits, granting of guarantees to third parties, financial leasing or factoring rapidly gain importance in Ukraine and demonstrate significant growth potentials for local and foreign banks.

While endeavoring to accommodate the growing interest and capital involvement of foreign investors in the Ukrainian banking sector, recent reforms have focused on rendering banking activities and operations, as well as the supervisory role of the National Bank of Ukraine, more transparent and comprehensive and in compliance with international standards of banking regulation.

Banking activities in Ukraine are governed by a set of acts (including the 2000 Act on Banks and the 1999 Act on the National Bank of Ukraine) that have been recently amended in order to foresee the general compliance with requirements of WTO and other international (financial and banking) organizations to which Ukraine has acceded or become a member (constituent or observing). In addition, international banking norms and regulations play an increasingly important role in the Ukrainian banking legislation, notably since Ukraine became a constituent member of international organizations such as IBRD, EBRD, MIGA and EIB.

The banking system of Ukraine is characterized by a two-level system, consisting of (i) the National Bank of Ukraine and (ii) other Ukrainian banks and branches of foreign banks. The National Bank of Ukraine (which remains highly politicized through the appointment of members by either the Ukrainian Parliament or the President of Ukraine) among others undertakes the regulation and supervision of actions of all other banks in Ukraine and financial and currency operations

and transactions in Ukraine, maintains a State Register of all banks registered in Ukraine, and provides respective licenses to banks, legal entities and natural persons.

On the other hand, commercial banks in Ukraine commonly provide universal services, i. e. they operate in the field of all possible banking and financial services. Subject to having obtained the respective banking license from the National Bank of Ukraine, a bank may undertake all banking operations and transactions that do not necessitate the obtaining of an additional special permit from the National Bank of Ukraine. Thus, a bank does not require a special permit (i. e. apart from its banking license) for instance to accept deposits from natural persons and legal entities, to open current accounts of its clients, or to allocate attracted financial means on behalf of itself. Conversely, such special permit from the National Bank of Ukraine is required by a bank for instance in order to keep clients' accounts (residents and non-residents) in national and in foreign currencies, attract and place currency on the Ukrainian and foreign currency

markets, undertake transactions with bank metals on the Ukrainian and foreign currency markets, emit its own securities or make contributions in nominal registered capitals or acquire shares in other legal entities.

However, a tendency towards specialization may be noted, whereby banks provide restricted specialized services instead of the traditional universal services. Current legislation provides for a framework regulation of certain given specialized banks: (a) savings banks (if more than 50 % of its liabilities represent deposits of natural persons); (b) investment banks; (c) mortgage banks; and (d) settlement (clearing) banks. A bank must be labeled as a specialized bank if more than 50 % of its assets originate from the same source.

Ukrainian commercial banks may be founded by resident and non-resident legal entities or natural persons. However, legal entities which are part of another bank, citizens' unions, religious organizations or charitable foundations may not found a bank. In addition, founders of Ukrainian banks must answer to given standards pertaining to their incontrovertible



Kyjiv / Kiev



Ukrajinský bankový systém je dvojúrovňový. Tvorí ho (i) Ukrajinská národná banka a (ii) ostatné ukrajinské banky a pobočky zahraničných bánk. Ukrajinská národná banka (kde je stále zrejmy politický vplyv, keďže jej vedenie volia buď poslanci parlamentu alebo ukrajinský prezident) okrem iného reguluje a dohliada na činnosti všetkých ostatných bánk a finančné a menové transakcie na Ukrajine, spravuje štátny register všetkých bánk, registrovaných na Ukrajine, a vydáva príslušné licencie bankám, právnickým a fyzickým osobám.

Obchodné banky na Ukrajine bežne poskytujú všeobecné bankové a finančné služby. Na základe príslušnej bankovej licencie Ukrajinskej národnej banky môže komerčná banka vykonávať všetky bankové transakcie, ktoré môžu byť realizované bez doplňujúceho osobitného povolenia Ukrajinskej národnej banky. Banka nepotrebuje osobitné povolenie (t. j. popri bankovej licencií) napríklad na prijímanie vkladov

od fyzických a právnických osôb, zriaďovanie bežných účtov klientov alebo investovanie finančných prostriedkov pod vlastným menom. Osobitné povolenie Ukrajinskej národnej banky je potrebné na účely vedenia klientskych účtov (rezidentov i nerezidentov) v národnej a zahraničnej mene, uskutočňovanie menových transakcií na ukrajinskom i zahraničných menových trhoch, vydávanie vlastných cenných papierov a vkladov do základného imania iných právnických osôb alebo nadobúdania akcií iných právnických osôb.

Je možné pozorovať určitý trend špecializácie, kedy banky namiesto tradičných, všeobecných bankových služieb poskytujú iba úzko špecializované služby. Súčasná legislatíva obsahuje rámcovú úpravu platnú pre príslušné špecializované banky (a) sporiteľne (pokiaľ vklady fyzických osôb predstavujú viac ako 50 % ich záväzkov); (b) investičné banky; (c) hypotekárne banky a (d) clearingové banky. Banka musí mať

business reputation and sufficient financial strength.

Currently, the minimal registered capital required at the moment of registration of a bank is EUR 10 million, whereas the fee for the registration of a bank amounts currently to approximately EUR 760.

In Ukraine, banks generally take the form of joint-stock companies. The procedure of establishment and registration of a bank in the form of a joint-stock company is identical to the respective procedures of other joint-stock companies, with the exception that the National Bank of Ukraine directly performs the State registration in the State Register of banks. Moreover, Ukrainian banks may only start operations upon their State registration and their obtaining of a license thereto from the National Bank of Ukraine.

During the last five years, the number of banks with foreign capital in Ukraine has doubled, amounting currently to over 10 % of all banks in Ukraine, or some 35 banks, among which 15 banks in Ukraine are currently constituted to 100 % by foreign capital. The share of banks with foreign capital

is expected to grow to 50 % over the next few years. Among the origin of the foreign capital in Ukrainian banks with foreign capital under the abovementioned definition must be noted four major countries: Austria (22 % of the foreign capital in Ukrainian banks), France (20 %), Italy (18 %) and Russia (12 %).

The constitution of a bank with foreign capital must be obligatorily authorised by the National Bank of Ukraine prior to its constitution. A bank with foreign capital may be constituted either through the acquisition by a foreign investor of a capital share in Ukrainian bank exceeding 10 % of the shares or through the establishment of a new bank in Ukraine by a foreign investor.

An alternative to the establishment of a new bank in Ukraine entailing a lengthy, cumbersome and costly procedure would be the registration in Ukraine of a branch or representative office of a foreign bank. Although Ukrainian banking legislation has recently provided such possibility of registration in Ukraine of a branch or representative office of a foreign bank, the respective rules pertaining

to the establishment of a branch of a foreign bank in Ukraine will only enter into force at the moment that Ukraine will enter the World Trade Organization.

Thence, notwithstanding the traditional conservatism commonly portrayed in the banking sector, the Ukrainian legislative and regulative forum in this sector is rapidly changing and consequently opening up the Ukrainian banking and financial market for opportunities of investments from domestic and foreign sources. With recent reforms aiming at facilitating foreign shareholding and participation in Ukrainian banks, as well as the establishment of branch offices and representative offices of foreign banks, while at the same time consolidating previously initiated efforts to increase the transparency

and good financial and corporate governance of the banks combined with a strengthening of the supervision and controlling powers of the National Bank of Ukraine, Ukraine endeavors to increasingly attract foreign banks and financial groups onto its domestic market, thus highlighting and supporting the competition and competitiveness of the banking sector.

*This article is of an informative nature only and under no account can it be considered to be a legal opinion. Should you need any further information on the issues addressed in this article, please contact our Law Office PETERKA & PARTNERS, tel.: +421 254 418 700 or in Kiev +380 445 811 120, e-mail: office@peterkapartners.sk; www.peterkapartners.com* ✓



označenie špecializovanej banky, ak viac ako 50 % jej aktív pochádza z rovnakého zdroja.

Ukrajinské komerčné banky môžu zakladať fyzické alebo právnické osoby so sídlom na Ukrajine alebo v zahraničí. Zakladateľmi bánk nemôžu byť právnické osoby, ktoré sú súčasťou inej banky, občianskeho združenia, náboženskej organizácie alebo charitatívnej inštitúcie. Zakladatelia ukrajinských bánk musia spĺňať určité kritéria týkajúce sa nevyvrátiteľnej dobrej obchodnej povesti a dostatočného finančného zázemia.

V súčasnosti je výška minimálneho základného imania pri registrácii banky 10 miliónov eur a poplatok za bankovú registráciu je približne 760 eur.

Väčšina bánk pôsobiacich na Ukrajine má formu akciovej spoločnosti. Postup založenia a registrácie banky ako akciovej spoločnosti je totožný s postupom založenia a registrácie akejkoľvek inej akciovej spoločnosti, avšak s tým rozdielom, že Ukrajinská národná banka túto spoločnosť ihneď zaregistruje do štátneho registra bánk. Banky pôsobiace na Ukrajine môžu začať svoju činnosť len na základe štátnej registrácie a licencie Ukrajinskej národnej banky.

Počas posledných piatich rokov sa počet bánk so zahraničným kapitálom na Ukrajine zdvojnásobil. Banky so zahraničným kapitálom predstavujú viac ako 10 % (35 bánk) z celkového počtu ukrajinských bánk, pričom 15 z nich má výlučne zahraničných vlastníkov. Očakáva sa, že v najbližších niekoľkých rokoch vzrastie podiel bánk so zahraničným kapitálom na 50 %. Zahraničný kapitál v ukrajinských bankách pochádza prevažne z Rakúska (22 %), Francúzska (20 %), Talianska (18 %) a Ruska (12 %).

Založenie banky so zahraničným kapitálom podlieha predchádzajúcemu súhlasu Ukrajinskej národnej banky. Banka so zahraničným kapitálom môže vzniknúť prostredníctvom nadobudnutia kapitálového podielu v ukrajinskej banke, ktorý predstavuje minimálne 10 % akcií investorom zo zahraničia alebo zahraničný investor môže na Ukrajine založiť novú banku.

Alternatívou založenia novej banky na Ukrajine, čo je zdĺhavý, komplikovaný a nákladný proces, môže byť registrácia pobočky alebo zastúpenia zahraničnej banky na Ukrajine. Aj keď v súčasnosti banková legislatíva už umožňuje registráciu pobočky alebo zastúpenia zahraničnej banky na Ukrajine, príslušné pravidlá vzťahujúce sa na založenie pobočky zahraničnej banky na Ukrajine vstúpia do platnosti až okamihom, kedy sa Ukrajina stane členom Svetovej obchodnej organizácie (WTO).

Napriek tradičnému konzervativizmu, ktorý býva ukrajinskému bankovému sektoru bežne pripisovaný, sa ukrajinská banková legislatíva a regulačné prostredie rýchlo menia, a tak sa otvárajú ďalšie možnosti pre domáce a zahraničné investície na ukrajinskom bankovom a finančnom trhu. Prostredníctvom reforiem, ktoré majú umožniť účasť zahraničného kapitálu v ukrajinských bankách a rovnako v zakladaní pobočiek a zastúpení zahraničných bánk na Ukrajine a zároveň sprehľadnením a zaistením dobrého finančného a podnikového riadenia bánk spolu s posilnením dozoru a kontrolných mechanizmov Ukrajinskej národnej banky, sa Ukrajina snaží podporiť vstup zahraničných bánk a finančných skupín na ukrajinský trh, čím podporuje súťaž a konkurencieschopnosť bankového sektoru.

*Tento článok má len informatívny charakter a v žiadnom prípade nemôže byť považovaný za právny názor. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií ohľadne otázok, ku ktorým sa vyjadruje, obráťte sa prosím na našu advokátsku kanceláriu PETERKA & PARTNERS, tel.: +421 254 418 700 alebo v Kyjeve na +380 445 811 120, e-mail: office@peterkapartners.sk; www.peterkapartners.com.* ✓



**PETERKA & PARTNERS**

Advokátska kancelária. Law Offices. Cabinet d'avocats